

FEUILLE D'AFFICHES; ANNONCES ET AVIS DIVERS DE GRONINGUE.

ADVERTENTIEBLAD; BEKENDMAKINGEN EN ONDERSCHEIDENE BERIGTEN VAN GRONINGEN.

Vendredi le 13 Novembre.

Vrydag den 13 November.

Le MAIRE de la Ville de GRONINGUE, ayant reçu de Mr. le Sous-Préfet du même arrondissement les états destinés à contenir les renseignements nécessaires pour les taxes établies sur les Bestiaux, invite ceux de ses administrés qui sont propriétaires de Bêtes à Cornes, Chevaux et Moutons, de venir en faire la déclaration aux jours et heures fixés ci-dessous.

- Pour les lettres: A. B. C. Lundi le 16 Novembre 1812, de 9 heures jusqu'à midi. D. E. F. Mardi le 17 idem. G. H. Mercredi le 18 idem. I. J. K. L. Jeudi le 19 idem. M. N. O. Vendredi le 20 idem. P. Q. R. Samedi le 21 idem. S. T. U. Lundi le 22 idem. V. W. X. Z. Mardi le 23 idem.

Le Maire W. W. JULLENS, Adj. Maire.

Par jugement du Tribunal de Commerce à Groningue du 6 Novembre 1812, l'ouverture de la faillite de MOSES NATHAN DE VRIES, Marchand, demeurant au Stoeldraajer-sraat à Groningue, Lett. C. No. 137, a été fixée au 12 Novembre 1812. Messieurs M. BUSCH, BYN et A. REIJGER, Agens, et toutes les formalités préalables prescrites par les Articles 449 à 455 du Code de Commerce ont été ordonnées.

R. DE RHOER OTTENS, Greffier Prov.

Les FONDES de POUVOIRS autorisés à cultiver des Betteraves pour la commune de Groningue, se proposent de vendre publiquement, Mercredi le 18 Novembre 1812, le matin à 9 heures, près de la métairie de JEAN GEERTS HOECTUM, à la digue dite Horensche dyk, plus ou moins de 10000 livres de BETTERAVES, qui seront vendues par parcelles de plus ou moins 1000 livres, à condition qu'on les paye argent comptant. Ces Betteraves seront adressées franco au canal dit Horensche diep, Groningue.

E. EGGENS.

Le soussigné, demeurant Lett. U. No. 79, à Groningue, ayant fait insérer dans la feuille d'affiches du 28 Août dernier, qu'il désirait céder son commerce à celui qui se présenterait de son choix, mais personne ne s'étant présenté jusqu'à présent, il porrait vendre DU VIN, DE L'EAU DE VIE, et du grande quantité du dernier article, qu'on peut avoir chez lui à un prix très modique.

Cependant s'il y a des personnes, qui ont encore envie d'acheter cette affaire, ils peuvent s'adresser à cet effet à M. HERM. TERWOLBEK.

De MAIRE der Stad GRONINGEN, van den Heer Onder-Præfect van het zelve Arrondissement ontvangen hebbende, de staten welke betrekking hebben op de moedige inligtingen der bevruten, voor de taxen welke op het Rundvee gesteld zijn, gelast alle deszelve Ingezetenen, welke eigenaars van Hoornbestaan, Paarden en Schapen zijn, om zich op de hier onder bepaalde dagen en uren aan het Muis der Gemeente te vervoegen, ten einde er de verklaring van te doen, te weten:

- A. B. C. Maandag den 16 November 1812, van 9 tot 12 uren. D. E. F. Dingsdag den 17 idem. G. H. Woensdag den 18 idem. I. J. K. L. Donderdag den 19 idem. M. N. O. Vrydag den 20 idem. P. Q. R. Saturday den 21 idem. S. T. U. Maandag den 22 idem. V. W. X. Z. Dingsdag den 23 idem.

Groningen den 12 November 1812. Le Maire: W. W. JULLENS, Adj. Maire.

By Voornamen der Regtbank van Koophandel te Groningen, van den 6 November 1812, is verklaard dat de opening van het faillissement van MOSES NATHAN DE VRIES, Koopman wonende in de Stoeldraajer-sraat alhier Lett. C. no. 137, plaats gehad heeft den 6 November 1812. Heeren R. M. GUYTON en A. REIJGER, en alle Ingezetenen, voorgelshreven by Art. 449 tot 455 van het Wetboek van Koophandel zijn haar by bevolen.

Gedaan ter Griffie van voornoemde Regtbank den 6 November 1812. R. DE RHOER OTTENS, Prov. Griffier.

De aangestelde VOLMAGTEN tot het verbouwen van Mangelwortelen voor de Commune van Groningen, zijn voornemens om op Woensdag den 18 November 1812, by de Plaats van JAN GEERTS HOECTUM, aan den Horenschen Dyk, des morgens om 9 uren publiek te Verkoopen; Plus min. 30000 à 40000 pond MANGELWORTELLEN, by parcelles van plus min. 1000 pond, met by eerste tate betaling; en deze Wortelen zullen des verkiezende, franco aan het Horensche diep worden bezorgd.

Groningen den 12 November 1812. E. EGGENS.

De ondergeteekende, wonende in het wyde van de Heere-sraat, Lett. U. No. 79, te Groningen, in het Advertentie-Blad van den 28 Augustus l. l., hebbende doen plakkten dat hy uit hoofde der buitengewone werkzaamheden, aan zyne affaires verknocht, wel inklinerde die Negocie aan iemand anders over te dragen, doch daar zich tot heden niemand by hem heeft aangeboden, brengt dezelve by dezen ter kennis van het publiek, dat hy provisioneel in de Negocie van WYN, BRANDEWYN, en HOLLANDSCHE JENEVER, blijft continueren, en wederom een aanzienlyke party HOLLANDSCHE JENEVER ontvangen heeft, welke hy tot Moderate pryzen te verkoopen is bied.

Iemand intmidels genegelt zynde gemelde affaire over tenemen, vervoege zich ten dien ende ten zyne huize M. HERM. TERWOLBEK.

En vertu des Jugemens rendus au Tribunal de première instance étant à Winschoten, en date du 4 Décembre mil huit cent onze, dûment signifiés, les Sieurs OKKE JANNES, demeurant à Lesterhuis, et SIBOLT TEN HAVE et Consorts, en leur qualité énoncée au procès, vendront à la folle enchère aux risques de leur Débiteur JACOB JANS, par devant Messieurs RUDOLF de SITTER et JAN FRESMANN VIETOR, Notaires Impériaux, dans l'Arrondissement de Winschoten, résidant à Winschoten: Une FERME, sise op den Ham, commune Bellingewolde, consistant en une Maison, Grange et un Jardin, marquée No. 229, avec les Terrés, qui en dépendent, de la contenance de plus de quarante Deimten. L'acquéreur entrera en jouissance au jour de St. Pierre 1812.

Cette Vente aura lieu le vingt trois Novembre prochain à l'Auberge de PIETER SYBENS à Bellingewolde, à deux heures précises de relevée.

R. D E S I T T E R.
 On offre à vendre de gré à gré: Une CAMPAGNE agréable nommée VELDZIGT, consistant en une MAISON royale, GRANGE et ÉCURIE à Chévaux et Bestiaux, un beau JARDIN et BOIS y dernière, avec six CHAMPS de prairies, le tout situé à Hogezaand, étant habités et Occupés en propriété par Madame la Veuve de feu le Ministre J. SIERTSEMA, comme aussi encore quatre PLACES, dans l'Église à Hogezaand.
 Pour entrer en jouissance du tout au 1er Mai 1812. La Campagne peut être examinée tous les jours et les renseignements nécessaires peuvent être obtenus chez le Sieur JOHANNES SYPKENS, demeurant Cimitière A Kerkhof, et en l'Étude du Notaire Impérial Mr. RENEKE GOCKINGA à Groningue.

Monsieur R. O. VAN HOLTHE, seigneur de Echten, ainsi que Monsieur W. DE JONGE, et Mr. H. C. CARSTEN, demeurant à Hoogeveen, se proposent de vendre publiquement par enchère au plus offrant, Samedi le 21 Novembre 1812, le soir à 5 heures, à la maison de l'Aubergiste ROELOF CREMERS à Emmen, par devant le Notaire B. SLINGENBERG à Coevorden: Un BIEN IMMEUBLE, nommé PANGELSLO, situé dans la commune d'Emmen, consistant en une maison de Seigneur, dans laquelle on trouve cinq Chambres, une cuisine, et cave, ainsi qu'en un jardin et une allée devant la maison. Les TENUES de trois metairies ou fermes, dont chaque a l'étendue de plus ou moins vingt an setiers de TERRE labourable, ainsi que des prairies et la portion dans la marche de Zuid et Noordbarge, et enfin un banc distingué de douze places dans l'Église à Emmen. Que les amateurs se présentent au tems et lieu susdits, et qu'ils achètent aux conditions qui seront lues alors, et qu'on peut examiner les trois jours qui précèdent celui de la vente, à la maison de l'Aubergiste ROELOF CREMERS susdit.

À acheter de gré à gré: Une METAIRIE avec 40 Grazes de Terre, sise à Scharmer, courant du chemin dit Borg-weg, jusqu'à la rivière dite Scharmer Ae, rapportant un loyer annuel de 15 florins, pour occuper vers le mois de Mai 1813. Les amateurs peuvent prendre de plus amples informations chez HARM WILLEMS JAGER et Consorts.

Madame BOIJER, est arrivé dans cette Ville, avec un assortiment de NOUVEAUTÉS. Logée chez Mr. J. SLEUTELAAR, Horloger au Vis-Markt No 199, à Groningue.

Dans une petite Ville de la Hollande, on peut acheter de gré à gré: Un ORGEL, très beau et vieux, étant très propre à être placé dans une petite Église, vu qu'il a toujours servi à cet effet: plus un très beau CABINET D'ORGUE. S'adresser pour de plus amples informations au facteur d'orgues LOHMAN, au sud de la grande place, la cinquième porte de la rue dite Heerestraat à Groningue. Affranchir les lettres.

Ten gevolge Voornisten, den vierden December achtien honderd en elf, gewezen by de Regtbank te eerste instantie, zitting houdende te Winschoten, be hoorlyk geïnflueneerd, gedenken OKKE JANNES, woner de te Lesterhuis; en SIBOLT TEN HAVE en Consorten, in hunne, ten processe breder vermelde qualiteit, ten overstaan van Meesters RUDOLF de SITTER en JAN FRESMANN VIETOR, Keizerlyke Notarissen in het Arrondissement Winschoten, residerende te Winschoten, by publieke Veilingen, op schade en bate van hunnen Debiteur JACOB JANS, te Verkoopen: Een BOEREN-PLAATS en ERVE, op den Ham, onder Bellingewolde gelegen, bestaande in een Behuizing, Schuur en Tuin, gerekend No. 229, met de daar by behoorende LANDE-RYEN, ter grootte van ruim 40 Deimten. Om op St. Petri 1812 te worden aanvaard.

Deze Verkoop zal plaats hebben op den drie en twintigsten November aanstaande, ten huize van PIETER SYBENS te Bellingewolde, des middags te twee uren precies.

R. D E S I T T E R.
 Men présenteert uit de hand te koop: Een aange naam BUITENWEZEN VELDZIGT genaamd, bestaande in een royaie BEHUZINGE, SCHUUR en STALLING voor Paarden en Beesten, en een fraaye TUIN en BOSCH achter dezelve, benevens zes KAMPEN Groenland alles staande en gelegen voor aan op het Hogezaand, wordende door Mevrouw de Weduwe van wylen den Predikant J. SIERTSEMA, in Eigendom bewoond en gebruikt, benevens nog vier ZITPLAATSEN, in de Kerk op het Hogezaand.

Om zulks alles op den 1sten Mei 1813 te aanvaarden. Kungende het Buitenwezen dagelyks worden bezichtigd. De nodige informatie zyn te bekomen, by den Heer JOHANNES SYPKENS, aan het A Kerkhof en ten Kantore van den Keizerlyken Notaris Mr. RENEKE GOCKINGA te Groningen.

De Heeren R. O. VAN HOLTHE, Heer van en tot Echten, benevens W. DE JONGE en Mr. H. C. CARSTEN, tot het Hoogeveen, zyn voornemens, om op Saterdag den 21 November 1812, des avonds te 5 uren, ten huize van den Kastelein ROELOF CREMERS, te Emmen, ten overstaan van den Notaris B. SLINGENBERG, te Coevorden, publiek, in Opflag, aan den meesbiedenden te Verkoopen: Het Oude den ANGELSLO, gelegen in de Commune Emmen, bestaande in een Heeren Behuizing, waarin vyf Kamers, een Keuken en Kelder, benevens een Tuin en Laan voor het huis. De BEKLEM-MINGEN van drie Boeren Plaatsen of Erven, ieder groot om de een en twintig Mudden Bouwland. Benevens HOOI, WEIDLAND en WAARDEEL, in de Markte van Zuid en Noordbarge. Als mede een BANK of GE-STOELTE in de Kerk te Emmen, van twaalf Zitplaatsen. Die gadinge heeft, come op tyd en plaats voorichreven en koop op voor te lezen Condities, dewelke drie dagen voor de Verkoop, ten huize van den Kastelein ROELOF CREMERS voornemens, met lezing zullen liggen.

Uit de hand te koop: Eene BOEREN BEHUZINGE, met 40 Grazen BEKLEMD Land, gelegen te Scharmer, strekkende van de Borg-weg tot aan de Scharmer Ae, doende des jaars 15 gl. hure; om op Mei 1813 te aanvaarden. Wie hier van gading maakt, kan HARM WILLEMS JAGER en Consorten hier over spreken.

Madame BOIJER berigt het Publiek, dat zy in deze Stad paarriveerd is, met een groot assortiment NIEUWIGHEDEN. Zy is geologeerd by den Horologie-maker J. SLEUTELAAR, aan de Vis-Markt No. 199, te Groningen.

In een kleine Stad in Holland is uit de hand te Koop: Een fraai oud ORGEL, hetwelk in een kleine Kerk gebruikt kan worden, dewyl het daar toe gebauwt is; als mede een extra fraai KABINET-ORGEL. Nader onderwigt by den Orgelmaker LOHMAN Zuidzyde aan de Grootte Markt, de vyfte deur van de Heete straat te Groningen. De Brieven Franco.

En vertu des jugemens rendus au Tribunal de première instance, séant à Winschoten, en date du dix-neuvième Août mil huit cent douze, dûment signifiés, le Sieur **Mr. I. J. MEDER**, avoué près du Tribunal susdit, occupant pour **ONNE JACOBS MUDDER**, Boulanger, demeurant à Jemgum, et **FREERK EBBENS**, Marchand, demeurant à Emden, département de l'Éms Oriental, en qualité de défendeur au procès, vendra à la folle enchère, aux risques de leur débiteur **JAN OCKELS**, Aubergiste de profession, par devant Maîtres **J. FRESEMAN VIETOR**, et **RUDOLF DE SITTER**, Notaires Impériaux dans l'Arrondissement de Winschoten, résidant à Winschoten. La MAISON avec le **FOND** y appartenant, sise et située à **Drazummer-Hamrik**, ou **Neu-Hamrich**, dans le Canton de Jemgum, était maintenant une Auberge très fréquentée. Le débiteur entrera en jouissance peu de temps après la vente. Cette vente aura lieu le seize Novembre prochain, à l'auberge de **THIES DUPRE** à Landscaps-Polder, où l'on trouvera les conditions de vente, trois jours auparavant, à cinq heures précises du soir. —

J. FRESEMAN VIETOR.

V E N T E
AUX CONDITIONS DES VENTES DE BIENS MEUBLES.

Le Notaire Impérial **HARM JEAN VAN BOLHUIS**, résidant à Middelstum, chef lieu du Canton, se propose de vendre publiquement: Une Collection considérable de **MANUFACTURES** de Laine et de Coton, consistant en Draps, Calmoucs, Bièvre, Calencars et Cotons imprimés de couleur violette et autres, Bas, toiles de toute sorte de largeur, ainsi qu'une très belle collection de Porcelaines et de Poteries de couleur blanche, savoir des services à Café, Thé et Chocolade, Terrines, Plats, assiettes, petites jattes et ce qui sera présenté davantage. Les manufactures de laine et de Coton et les toiles sont vendus à l'aune, les bas à la paire, et la porcelaine et la poterie à la douzaine et à la demi douzaine. Cette vente aura lieu Jeudi le 19 Novembre 1812, à deux heures précises de relevée, à la maison de l'Aubergiste **GEERT EGBERTS**, demeurant dans la maison dite Zylvesterhuis à Onderdeddam: on peut examiner ces biens avant la vente à la maison susdite.

Les Procureurs **J. VERSTEEGH** et **FILS** avertisseront au Public par les présentes qu'ils continuent comme auparavant de recevoir les déclarations des biens qu'on se propose de vendre, soit publiquement soit de gré à gré, et d'arranger tout ce qui y est nécessaire, à quelle fin on peut s'adresser chez eux tous les jours en leurs demeures rue Kyk n° 17 et 18, et au pont dit Boteringe boog Lettre **E. No. 56**, et près de **J. BREDEE**, se recommande au public à recevoir les déclarations des biens, qu'on se propose de vendre publiquement ou de gré à gré, et d'arranger tout ce qui y est nécessaire, à quelle fin on peut s'adresser chez lui tous les jours en sa demeure rue Nieuwe Boteringe-sraat Lettre **G. No. 3**.

Le Soussigné demeurant à la Poissonnerie, Lett. **W. No. 5**, côté du Sud, continue à vendre toutes sortes d'**OIES** que du **FROMAGE**; il sollicite la faveur et la recommandation du public: Il porte ensuite à la connaissance des Canards, ainsi qu'à vendre leurs Oies, égraissées et leurs Lièvres, Perdrix, Bécassines, Bécassines et Francolins, qu'on se peut adresser à cet effet chez lui, vu que tout soit bon et si frais que possible. **RÉPANDÉZ LE CONTENU.**
T. A. E I S M A.

À Louer deux ou trois **CHAMBRES GARNIES**, pour occuper sur le champ; s'adresser à **T. A. EISMA**, près de la Poissonnerie, Lett. **W. No. 5** à Groningue.

Ten gevolge Vonnissen den negentienden Augustus achtienhonderd en twaalf gewezen by de Regtbank ter eerster instantie, zitting houdende te **Winschoten**, den eenen dertigsten daar aan volgende behoorlyk geïnfinceerd, gedenkt de Heer en Meester **I. J. MEDER** Avoué by de Regtbank voornoemd, als occuperende voor **ONNE JACOBS MUDDER**, Bakker te Jemgum, en **FREERK EBBENS**, Koopman te Emden, in hunne, ten processe breder vermelde qualiteit, ten overhaan van Meesters **J. FRESEMAN VIETOR** en **RUDOLF DE SITTER**; Keizerlyke Notarissen in het Arrondissement Winschoten, residerende te Winschoten, by publieke veilingen, op Ichade en bate van hunnen Debiteur **JAN OCKELS**, Kastelein van beroep, te Verkoopen: — Een **BEHUIZING** met de daar by behoorende **GROND**, staande en gelegen in de **Drazummer Hamrik** of **Neu-Hamrich**, in het Kanton Jemgum, thans een neringryke **HERBERG**, om kort na den toelag te worden aanvaard. Deze Verkoop zal gehouden worden, op den zestienden November aanstaande, ten huize van den Kastelein **THIES DUPRE**, op de Landscaps-Polder, alwaar de Conditien van Verkoop drie dagen bevorens ter lezing zullen liggen, des avonds precies te vyf uren.

J. FRESEMAN VIETOR.

V E R K O O P I N G
OP BOELGOEDS CONDITIEN.

De Keizerlyke Notaris **HARM JAN VAN BOLHUIS**, residerende te **Middelstum**, hoofdplaats van het Canton, gedeekt publiek te verkoopen: Eene aanzienlyke party **WOLLEN** en **CATOENEN MANUFACTUREN**, bestaande in Lakens, Calmoucs, Bevers, syne gedrukte gecouleurde en paarle Chiffen en Catoenen, Kousfen, Linnens van onderscheidene breedte; als mede een zeer fraaye party **Franche Porcelainen** en **Wit Aardewerk**, bestaande in Coffy, Thee en Chocolade Serviesen, Terrines, Schotels, Borden, Kommetjes en Theegoed, en het geen verder te voorschyn zal worden gebracht. Zullende de **Wollen** en **Catoenen Manufacturen** en **Linnens** by de **El**, de **Kousfen** by het **Paar**, en het **Porcelain** en **Aardewerk** by geneeie en halve **Dozyne**n worden verkocht.

Deze verkoop zal zyn op **Donderdag** den 19 November 1812, des nademiddags precies te 2 uur, ten huize van **Geert Egberts**, in het Zylvesterhuis te Onderdeddam, om kort na den toelag van 2 tot 4 uur, ten huize bovengenoemd kunnen bezigtigd worden.

De Procureurs **J. VERSTEEGH** en **ZOON** maken by dezen aan het publiek bekend, dat zy als voren continueren met het ontvangen der Aangaven van Goederen welke men openlyk of uit de hand te koop wil presenteren, en mer het in order brengen van al het geen daartoe benodigd is, ten welken einde men zich dagelyks aan hunne huizen in de Oude Kyk in 't jat straat Lett. **E. No. 56**, en by de Boteringe-boog Lett. **J. No. 9**, kan vervoegen. **J. BREDEE**, recommandeert zich aan het publiek om te ontvangen de Aangaven van goederen, welke men openlyk of uit de hand te koop wil presenteren, en mer het verder in order brengen van al het geen daartoe benodigd is, ten welken einde men zich dagelyks aan zyn huis in de Nieuwe Botering-sraat, Lett. **G. No. 3**, kan vervoegen.

De Ondergeteekende thans wonende aan de **Vis-Markt**, Lett. **W. No. 5** Zuidzyde, continueert aldaar in het Verkoopen van **VOGELS** in footten, als Eenden, Smeenten, Teelingen, als mede **KAAS**, verzoekt een ieders gunst en recommandatie; als mede worden uitgenodigd **Boeren**, die genegen zyn hunne **Wette Ganzen** en **Eenden**, als mede **Jagers die Hasen**, **Patrysen**, **Flout-en Waterfrippen**, **Korhanen** en dito **Hoenders** verkiesen te verkoopen, kunnen zich deswegens by hem vervoegen, mits hetzelfde frisch en zoo veel mogelijk **Wette** Waar is. **ZEG HET WOORT.**

T. A. E I S M A.

NB. Twee of drie **GENEUBLEERDE HUURERS** te **HUUR**, om dadelyk te aanvaarden; te bevragen by **T. A. EISMA** aan de **Vis-Markt**, Lett. **W. No. 5** te Groningue.

Le Sieur M. VAN HEYNINGEN BOSCH, demeurant à Groningue en qualité de Père et Tuteur de sa fille mineure, procréée en mariage avec feu son épouse MARGARETHA LUCRETIA WILLINGE, se propose de faire vendre publiquement au plus offrant, par le soussigné Mr. S. GRATAMA, Notaire Impérial résidant à Assen: L'INVENTAIRE, laissé par Madame la Veuve de feu le Sieur JEAN WILLINGE, de son vivant Scholtus à Peise, et échu par héritage à sa fille susdite; consistant en Lits de Camp, Cabinets, Armoires, Coffres, Tables à Cylindre, Tables qu'on peut allonger, Chaises, Miroirs, de la Porcelaine, Vaisselles de couleur jaune, une grande quantité de très belle Verrerie, peintures, Habits de femme, plusieurs pièces d'excellent linge de lit, Horloges, une Cloche de métal, Claude, une grande quantité de Cuivre et d'Étain, toutes sortes d'ustenciles de cuisine, une quantité considérable de lin préparé et fil de lin, un Yacht, des instrumens pour la pêche et pour la chasse, plus toutes sortes d'outils de paysan, deux jumens jeunes et de couleur noire, treize ou quatorze vaches tant jeunes que vieilles, parmi lesquelles on trouve une vache grasse, quelques unes qui ont velé il n'y a pas longtems et qui doivent faire de veaux sous peu, deux cochons engraisés, un chien à battre le beurre, un carosse, une voiture de paysan, charrue, hêtre, baratte et outils à battre le beurre, instrumens à tirer la boue, et enfin une grande quantité de tourbes, pommes de terre, de foin et de paille etc. etc. Cette vente aura lieu à Peise, dans le Canton d'Assen, Lundi le vingt trois Novembre et jours suivans, à la maison mortuaire de Dame la Veuve J. WILLINGE susdite, on commencera toujours à vendre le matin à dix heures précises. — Quelqu'un desirant examiner ledit inventaire, peut s'adresser à cet égard, à la maison susdite, Samedi le vingt un Novembre le matin depuis 10 jusqu'à quatre heures de relevée.

S. G R A T A M A.

Tous les Debitours et Craanciers de la Succession son vivant Schultes de Peise, sont priés de faire leurs déclarations ou payement, avant le 20 du mois courant, à la maison de la deuite à Peise, ou chez le Soussigné, demeurant rue dite Oude Ebbinge-sstraat, Litt. K. No. III. à Groningue.

M. VAN HEYNINGEN BOSCH. q. q.

On offre à Vendre à un prix très modique, une ANESSE, avec son ANON de lait; s'adresser au Négociant, R. HARKEMA, rue dite Oude Ebbinge-sstraat, Lett. K. No. 100.

Quelqu'un sachant parfaitement l'art de faire des CHANDELES et de FONDER et desirant s'engager pour un an ou pour un demi an, peut s'adresser à cet effet chez A. VAN DER VEEN, Lett. K. No. 121.

Des gens honnêtes, demandent pour le mois de Mai prochain, à louer une DEMEURE au DESSUS du rez de chaussée, ayant trois appartemens et une Cuisine, celui qui peut disposer d'une semblable demeure, peut s'adresser à l'éditeur de cette feuille.

à Vendre la moitié d'un MOULIN à BLÉD, et ce qui y est annexé, situé près de Marwix Pyp; sur le rempart de cette Ville. Les Amateurs peuvent s'adresser chez Mad. BUS, Propriétaire, devant la porte dite Heere-Poort.

À acheter de gré à gré deux CHEVEAUX de CARROSSE des jumens noirs; on peut s'adresser à l'Imprimeur de cette Feuille.

Mercredi le dix huit Novembre 1812, on vendra près de l'étable de la Veuve de WM HESSELINK Jz., rue dite Schuitmakers-sstraat, quelques COCHONS JEUNES et GRAS.

Lundi le 16 Novembre 1812, on offrira en vente à la Maison de Ventes de cette Ville: une CALANDRE neuve, un BUREAU et une PIANO FORTE.

De heer M. VAN HEYNINGEN BOSCH, woonachtig te Groningen, als Vader en Voogd over zyne minderjarige Dochter, in huwelyk verwekt by wylen zyne huisvrouw MARGARETA LUCRETIA WILLINGE, is voornemens, door den Ondergeteekenden Mr. S. GRATAMA, Keizerlyke Notaris, residerende te Assen, publiek aan de meestbiedende te doen Verkoopen: De MOBILAIRE GOEDEREN, nagelaten by mevrouw de Wedw. van wylen den heer JAN WILLINGE, in leven Schultes te Peise, en by ervenis aan zyne evengemelde Dochter vervalten; bestaande die goederen in Ledikanten, Kabinetten; Kasten en Kisten, Cylinder en Trektafels, Stoelen, Spiegels, Porcelein, Geel Aardewerk, zeer veel fraai Glaswerk, Schilderyen, Vrouwen Lyststoebehoren, verscheidene stellen uitmuntend Beddegoed, een staand en hangend Uurwerk, een metalen Bengelklok, een Mangel, een zeer groote menigte Koper en Tin, allerlei Keukengereedschap, een aanmerkelyke hoeveelheid bereid Vlas en Vlasfen Garen, Jagt, Vogel en Vischtuig; voorts een geheel BOEREN BESLAG, als twee jonge zwarte Merrie Paarden, dertien of veertien, zoo jonge als oude Koeijen, waar onder een vette Koe, en eenige die onlangs gekalft hebben of aanstaande zyn, twee gemeste Zwynen en, een fraaije Karnhond, eindelyk een verdekte en een Boeren Wagen, Ploeg, Egge, Karn en fraai Melkgoed, Boeren en Baggelgereedschap; eindelyk Turf, Aardappels, Hooi en Stroo, enz. enz. Deze Verkoopung zal plaats hebben te Peise, in het Canton Assen, op Maandag den drie en twintigsten November en volgende dagen, ten sterfhuize van mevrouw de Wedw. J. WILLINGE voornd., zullende telkens des morgens te tien uren precies met de Veiling worden begonnen. — Iemand vooraf de te verkoopene goederen in oogenschyn willen nemen, kan zich ten dien einde, op Zaturdag den een en twintigsten November, van 'smorgens tien tot 's namiddags te vier uren, ten huize voorfchreven vervoegen.

S. G R A T A M A.

Die iets te pretenderen heeft van of schuldig is van de nalatenschap van wylen Mevrouw de Wedw. van den Heer J. WILLINGE, in leven Schultes van Peise, gelieve daarvan, vóór den 20 dezer maand, opgave te doen, te Peise ten huize van de overledene, of te Groningen aan het huis van den ondergeteekenden, in de Oude Ebbinge-sstraat, Lett. K. No. III.

M. VAN HEYNINGEN BOSCH, q. q.

Er wordt eene Melkgevende EZELINNE met deszelfs VEULEN, voor eene matige prys te Koop gepresenteerd; te bevragen by den Koopman R. HARKEMA, in de Oude Ebbinge sstraat, Lett. K. No. 100.

Iemand het KAARSEMAREN en SMELTEN wel verstaande, en werk voor 1 jaar of voor een half jaar verlangende, vervoege zich by

A. VAN DER VEEN, Lett. K. no. 121.

Er word-tegens aanstaande Mei, door fatsoenlyke Lieden eene BOVENWONING gevraagd te huur, met drie vertrekken en een Keuken, die dezelve heeft adresfere zich by de Uitgeeffter van dit Blad.

Een halve KOORN-WIND-MOLEN met derzelver annexen, staande by de Marwiks Pyp op dezer Stads Walle, uit de hand te Koop: wie gading maakt kan Vrouw BUS voor Heere-Poort, als Eigenaresse daar over spreken.

Twee zwarte Merry KOETS PAARDEN uit de hand te Koop; Nader onderrigt by den Drukker dezes.

Woensdag den agtienden November 1812, Boeldag van een party VETTE JONGE VERKENS, by de Stal van de Wedw. WM. HESSELINK Jz., in de Schuitmakers-sstraat.

Maandag den 16 November 1812; zal in het Boel-huis Verkogt worden: een nieuwe MANGEL, KANTOOR en CLAVIER.

Les MEMBRES SOUSCRIPTEURS du BAL à l'Hotel de France, sont avertis, qu'on continuera tous les Dimanches le Bal, sous la Direction du Sieur F. J. OTTO, Maître de Danse de la Ville; on commencera à sept heures.

Aan de HEEREN LEDEN van de DANSPARTY in 'Hotel de France, wordt hier mede bekend gemaakt, dat naaſtende Zondag, en in 't vervolg de Dansparty onder Directie van den Heer F. J. OTTO Stad Dansmeester, zal gehouden worden; men zal beginnen precies te 7 uren.

Comme le Département de GRONINGUE, faisant partie de la Societé d'utilité Publique, s'assemblera extraordinairement, Lundi le 16 Novembre 1812, à 6 heures du soir précises, à l'Eglise Luthérienne de cette Ville, pour célébrer la memoire de l'existence de cette Societé, pendant 28 ans, et dans quelle assemblée sera prononcé un discours et seront distribués deux prix pour des Actions nobles; on en prévient par la présence les Membres dudit Département, et on annonce qu'on distribuera à chacun d'eux des Billets d'entrée, tandis que ceux qui ne sont pas Membres de ce Département et qui souhaitent néanmoins d'assister à cette assemblée, peuvent se procurer des Billets d'entrée à raison de onze sous la pièce, Vendredi et Samedi le 13 et 14 Novembre, depuis 11 heures du matin jusqu'à 1 heure après midi, à la maison du Trésorier B. P. KREMER, rue dite Fokkeringe-straat, Lett. X. No. 246. Les portes de l'Eglise se font ouvertes le 16 Novembre, à 5 heures du soir.

Aangezien door het Département GRONINGUE, behorende tot de Maatschappij: Tot Nut van 't Algemeen op Maandag den 16 November 1812, des avonds precies te 6 uren, in de Luthertische Kerk alhier, eené buitengewone openbare byeenkomst zal worden gehouden, tot Viering van het 28 jarig bestaan der Maatschappij, in welke gene Receptoering zal geschieden en twee Eere-prijzen voor edelmoedige en nuttige handelingen, zoodat hier van door dezen aan de leden van gemeld Département kennis gegeven, en denzelve verwtigd, dat aan ieder hunner twee Entré-kartjes zullen worden bezorgd; terwijl nog bovendien voor den gene welke geene leden van dit Département zyn, en verlasten mo ten de bovengemelde Vergadering by te wonen, Entré-kartjes voor twee zeshalen het stuk zullen worden afgegeven, op Vrydag en Saturday den 13 en 14 November, des voormiddags van 11 tot 1 uur, ten huize van den Penningsmeester B. P. KREMER, in de Fokkeringe-straat, Lett. X. No. 246. De deuren der Kerk worden den 16den, te 5 uren des avonds, worden geopend. Dit naam der Bestuurders van het Dep. Groningue, O. J. MULLER, Secretaris.

De la part des Directeurs du Dép. de Groningue: O. J. MULLER, secrétaire.

De ondergeteekende COMMISSARIESEN der SPYS-UITDEELING aan BEHOEFFIGEN in de Stad GRONINGEN, van voornemen zynde om in den nassteden Winter de verdeeling van gezonde en voedzame byzette te doen, en alle hunne in deze zoo allezints natuige inrigting deel te nemen, en daar door het lot onzer arme natuurgeloten eenigzints te verzachten, zoo als reeds vercheiden jaren hier het Best te gevoig heeft plaats gehad, en door de behoeftigen met een dankbaar hart wordt erkend.

Les soussignés COMMISSAIRES de la DISTRIBUTIONS de METS aux PAUVRES de la Ville de GRONINGUE, ayant l'intention de faire distribuer, l'hyver prochain, des mets bons et nourrisans aux personnes qui pourraient en avoir besoin, ils invitent tous les concitoyens, qui sont sensibles aux miseres de l'humanité, à prendre part à cette institution si utile à tous égards, afin de soulager un peu le sort de nos prochains indigens, comme cela a eu lieu depuis plusieurs années avec un bon très succes, ce qui a été reconnu par ces personnes indigentes, avec un coeur reconnaissant.

Waartoe binnen kort billetten ter inteekening aan de huizen van onze Stadsgenooten zullen worden toegebragt, waarop een ieder voor zov vete Portien als hy verkiesst zal kunnen inteekenen.

F. UILKENS.	F. VAN KRUISSEN.
J. ARKEMA.	C. H. W. HAACK.
J. SYPKENS.	O. R. VAN SWINDEREN.
W. S. HOUWING.	J. E. W. VAN GESSELER.
A. DE MUINCK.	J. MUNNICKS.
W. FOCKENS.	

Les Commissaires distribueront à cet effet sous peu des billets de souscription aux démeurs de leurs concitoyens, chacun peut souscrire pour autant de Portions qu'il lui plaira.

- | | |
|----------------|------------------------|
| F. UILKENS. | F. VAN KRUISSEN. |
| J. ARKEMA. | C. H. W. HAACK. |
| J. SYPKENS. | O. R. VAN SWINDEREN. |
| W. S. HOUWING. | J. E. W. VAN GESSELER. |
| A. DE MUINCK. | J. MUNNICKS. |
| W. FOCKENS. | |

ANNONCES DE NAISSANCES, DE MARIAGES ET DE DECES.

GEBOORTE, HOUWELYKST, EN STERFTEN.

Anjourd'hui, à cinq heures du matin, ma chere Epouse M. B. DE SITTER, accouchoit très heureusement d'un FILS.
Witmarsum
le 9. Novembre 1812. D. B. VANDER HAER.

Heden morgen is geboren een kind van een welgeschapen ZON.
Witmarsum
den 9 November 1812. D. B. VANDER HAER.

Anjourd'hui à 3 heures de relevée il a plu au Tout puissant Seigneur de m'enlever par la mort, mon très cher Epoux, GEORGIUS JOSEPHUS WARREN, des suites d'un déperissement de forces, à l'âge d'environ 64 ans, après une union heureuse de 34 ans. Nous supposons qu'il a changé cette vie pour les éternelles.
Cette annonce sert d'avis aux parents et amis en les priant d'être excusée de lettres de condoléance.
Groningue
le 12. Novembre 1812. ELIZABETH WREESEMAN, Veuve de G. J. WARREN.

Her behaagde des Almachtigen God, myn geliefden Man GEORGIUS JOSEPHUS WARREN, heden vandaag te drie uren, na een veraar van levens jaachten in den ouderdom van omtrent 64 jaren, en na een genoege-lyke Echtverbintenis van 34 jaren, door den dood te strukken, en zeb als wy hopen in zyne heyligheid op te nemen. Deze dient ter kennisgeving aan Vrienden en Bekenden, en verzoeken van nauwbeking verickoond te blyven.
Groningen
den 11. November 1812. ELIZABETH WREESEMAN, Wedw. G. J. WARREN.

Groningen, by de Weduwe A. S. HOITSEMA, in de Oude Boteringe-straat.